

# *Micro HiFi Component System*

---

Mode d'emploi



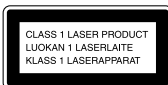
*CMT-CP1*

## AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier l'entretien à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.




Cet appareil est classé PRODUIT LASER CLASSE 1. L'inscription PRODUIT LASER CLASSE 1 est placée sur l'extérieur, à l'arrière de l'appareil.

## NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

### ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cette chaîne est équipée d'une réduction du bruit de type Dolby\* B.

\* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# Table des matières

## Mise en service

Etape 1: Raccordement du système ....	4
Etape 2: Réglage de l'heure .....	6
Etape 3: Préréglage de stations de radio — Préréglage .....	7
Raccordement de composants en option .....	8

## Opérations de base

Lecture d'un CD — Lecture normale .....	11
Enregistrement d'un CD sur une cassette — Enregistrement synchro de CD .....	12
Ecoute de la radio — Accord préréglé .....	14
Enregistrement de la radio .....	15
Lecture d'une cassette .....	17

## Lecteur de CD

Contrôle du temps de lecture restant d'un CD .....	18
Lecture répétée de pistes — Lecture répétée .....	19
Lecture de pistes de CD dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire .....	20
Lecture de pistes du CD dans l'ordre souhaité -- Lecture programmée .....	21

## Platine cassette

Enregistrement manuel sur une cassette .....	22
Enregistrement sur cassette de vos pistes préférées d'un CD — Montage programmé .....	23

## Autres caractéristiques

Production d'un son dynamique .....	25
Utilisation du système RDS (Radio Data System)* .....	25
Pour s'endormir en musique — Minuterie d'extinction .....	26
Pour se réveiller en musique — Minuterie de réveil .....	26
Enregistrement temporisé de programmes de radio — Minuterie REC .....	28

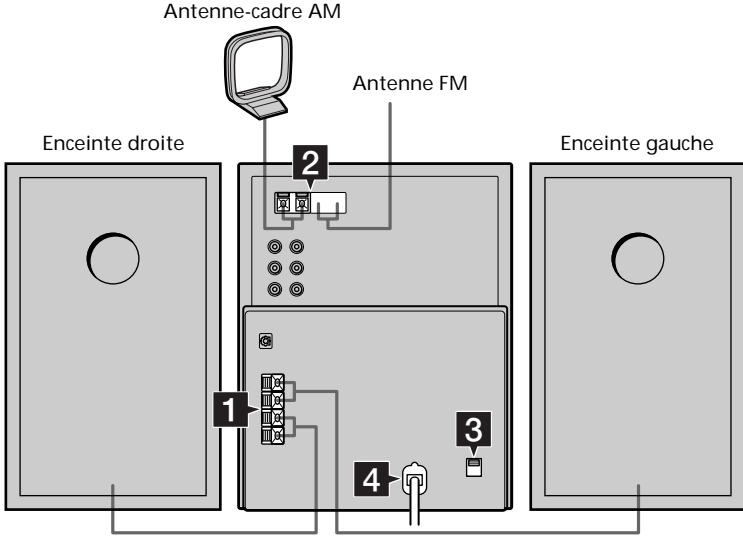
## Informations complémentaires

Précautions .....	30
Dépannage .....	31
Spécifications .....	33
Index .....	35

\* Modèle européen seulement

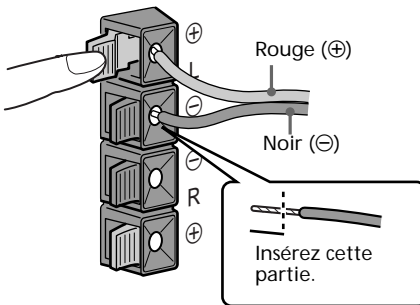
# Etape 1: Raccordement du système

Suivez la procédure **1** à **4** ci-dessous pour raccorder la chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.



## 1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes droite et gauche aux bornes SPEAKER de la même couleur.



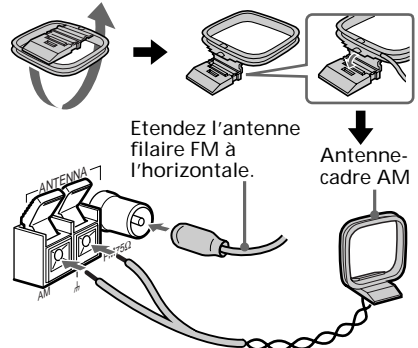
### Remarque

Eloignez les cordons des enceintes des antennes pour éviter le bruit.

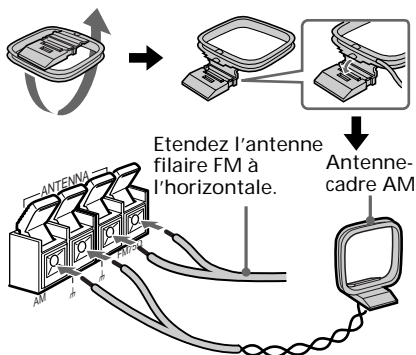
## 2 Raccordez les antennes FM et AM.

Installez l'antenne-cadre AM avant de la raccorder.

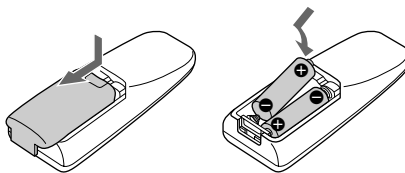
### Prise de type A



### Prise de type ②



### Insertion de deux piles format AA (R6) dans la télécommande



### Conseil

En fonctionnement normal, les piles durent environ six mois. Remplacez-les par des neuves si la télécommande ne peut plus opérer la chaîne.

### Remarques sur les piles

- Vérifiez que les pôles des piles (+/-) sont orientés correctement.
- Ne mélangez pas pile ancienne et pile neuve.
- Ne combinez pas des piles de types différents.
- Si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.
- N'utilisez pas une pile fuyante.
- Si une pile a fui, nettoyez le logement des piles et remplacez les deux piles.
- Ne placez pas la télécommande à un endroit très chaud ou très humide.
- N'exposez pas le capteur de télécommande en plein soleil ou bien sous un dispositif d'éclairage. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.

- 3** Pour les modèles à sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR à la tension du secteur local.

VOLTAGE  
SELECTOR  
110V-120V



220V-240V

- 4** Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.

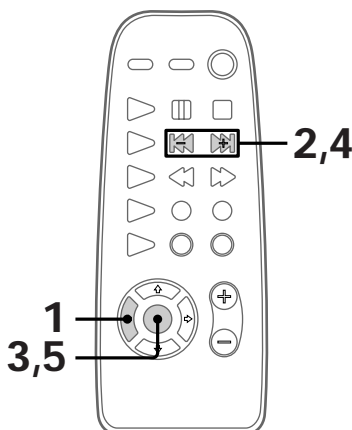
Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, détachez l'adaptateur de prise fourni (seulement pour les modèles pourvus d'un adaptateur).

## Etape 2: Réglage de l'heure

L'horloge interne doit être réglée pour pouvoir utiliser la minuterie de la chaîne.

L'horloge est en système 24 heures sur le modèle européen et en système 12 heures sur les autres modèles.

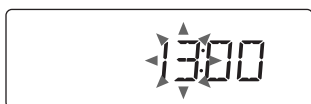
Le système 24 heures est utilisé dans les illustrations.



- 1 Appuyez sur **TIMER SET**.  
L'indication des heures se met à clignoter.



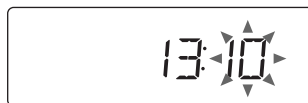
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** pour régler les heures.



- 3 Appuyez sur **ENTER**.  
L'indication des minutes se met à clignoter.



- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** pour régler les minutes.



- 5 Appuyez sur **ENTER**.  
L'horloge se mettra en marche.

### Pour réinitialiser l'horloge

L'horloge peut être initialisée que l'appareil soit sous ou hors tension.

- 1 Appuyez sur **TIMER SET**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** jusqu'à l'apparition de "SET CLOCK", puis appuyez sur **ENTER**.
- 3 Refaites les étapes 2 à 5 de "Etape 2: Réglage de l'heure".

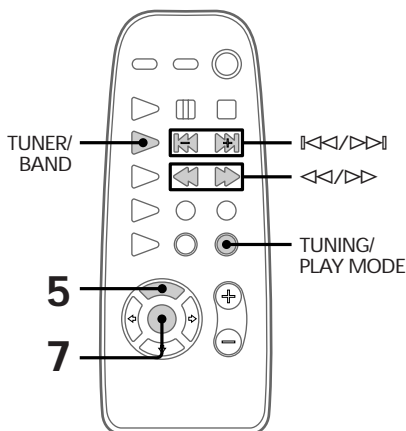
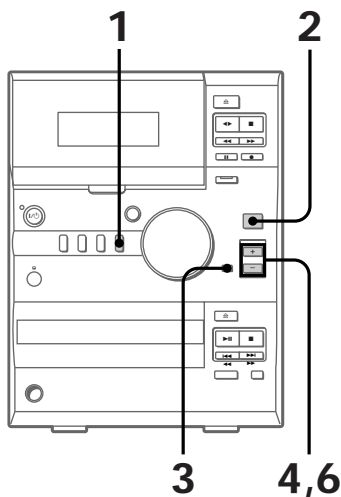
### Conseil

En cas d'erreur, recommencez la procédure depuis l'étape 1.

# Etape 3: Préréglage de stations de radio

## — Préréglage

La chaîne peut mémoriser un total de 30 stations préréglées (20 pour FM et 10 pour AM). Cette section explique comment accorder les stations et les préréglées.



**1** Appuyez sur TUNER. "TUNER" apparaît.

**2** Appuyez sur TUNER BAND (ou TUNER/BAND sur la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.

**3** Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à l'apparition de "AUTO".

**4** Appuyez sur TUNING +/- (ou <</>> sur la télécommande). La fréquence change quand l'appareil explore les stations. Le balayage s'arrête à l'accord d'une station. Alors, "TUNED" et "STEREO" (programmes stéréo seulement) apparaissent.



**5** Appuyez sur MEMORY sur la télécommande. Un numéro de préréglage clignote.



**6** Appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- (ou <</>> sur la télécommande) pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.



**7** Appuyez sur ENTER sur la télécommande. La station est mémorisée sous le numéro de préréglage sélectionné.

**8** Répétez les étapes 2 à 7 pour préréglées d'autres stations.

### Etape 3: Préréglage de stations de radio (suite)

#### Pour accorder une station faible

A l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à la disparition de "AUTO" et "PRESET", puis plusieurs fois sur TUNING +/- (ou <◀/▶> sur la télécommande) pour accorder une station.

#### Pour modifier le numéro de préréglage

Reprenez à partir de l'étape 2.

#### Conseil

Les stations préréglées sont sauvegardées dans la mémoire de la chaîne pendant environ deux jours, même en cas de déconnexion du cordon d'alimentation ou de panne d'électricité.

#### Pour modifier l'intervalle d'accord AM (sauf modèle pour l'Europe et le Moyen-Orient)

L'intervalle d'accord AM est préréglé à 9 kHz (ou 10 kHz sur le modèle pour l'Amérique du Nord) à l'usine. Pour commuter l'intervalle d'accord AM, accordez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. En appuyant sur TUNING +, remettez la chaîne sous tension. Au changement de l'intervalle d'accord AM, toutes les stations préréglées sont effacées. Répétez cette procédure pour revenir à l'intervalle d'origine.

## Raccordement de composants en option

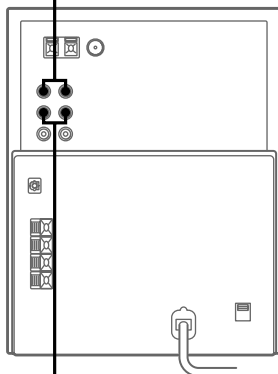
Cette section explique comment raccorder une variété de composants à votre chaîne pour la renforcer. Consultez le mode d'emploi de chaque composant pour les détails.

### Raccordement de composants audio

#### Raccordement d'une platine MD pour l'enregistrement analogique

Vous pouvez raccorder une platine MD à la chaîne avec des cordons audio disponibles dans le commerce. Insérez bien les broches à code couleur dans les prises correctes. Pour écouter le son de la platine MD après son raccordement, appuyez sur MD/VIDEO jusqu'à l'apparition de "MD".

Aux prises d'entrée audio sur la platine MD



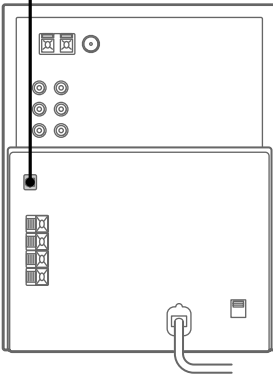
Aux prises de sortie audio de la platine MD



## Raccordement d'une platine MD pour l'enregistrement numérique

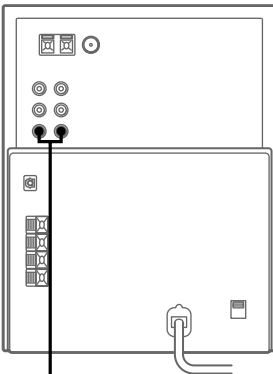
Le raccordement d'une platine MD au système avec un câble optique disponible dans le commerce vous permet d'effectuer un enregistrement numérique à partir d'un CD.

Au connecteur d'entrée numérique sur la platine MD



## Raccordement d'un magnéto

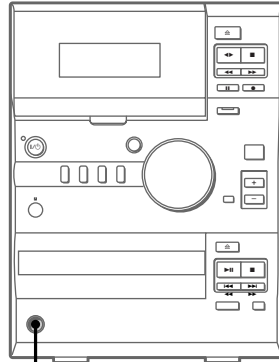
Vous pouvez raccorder un magnéto à la chaîne avec un cordon audio disponible dans le commerce. Insérez bien les broches à code couleur dans les prises correctes. Pour écouter le son du magnéto après son raccordement, appuyez sur MD/VIDEO jusqu'à l'apparition de "VIDEO".



Aux prises d'entrée audio sur le magnéto

## Raccordement d'un casque d'écoute

Raccordez le casque à la prise PHONES.



Prise PHONES

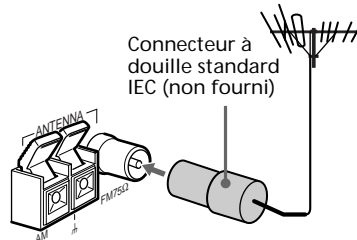
## Raccordement d'antennes extérieures

Vous pouvez raccorder une antenne extérieure à votre chaîne pour améliorer la réception.

### Antenne FM

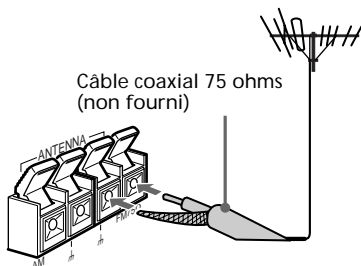
Raccordez une antenne FM extérieure disponible dans le commerce à la ou aux prises FM ANTENNA comme indiqué ci-dessous. Une antenne TV peut aussi être raccordée dans le même but.

### Prise de type A



## Raccordement de composants en option (suite)

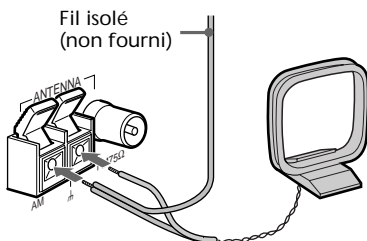
### Prise de type ②



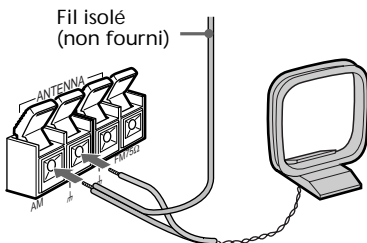
### Antenne AM

Pour l'antenne AM, utilisez un fil isolé étendu horizontalement de 6 à 15 m, avec une extrémité raccordée aux bornes AM ANTENNA comme indiqué ci-dessous. Laissez l'antenne-cadre AM fournie raccordée.

### Prise de type ①



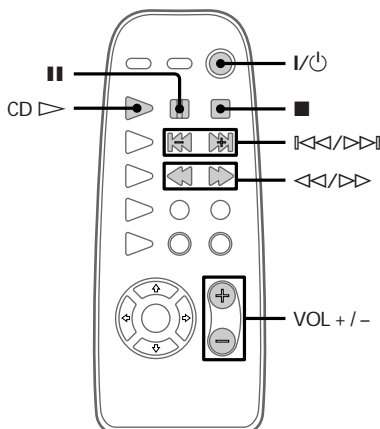
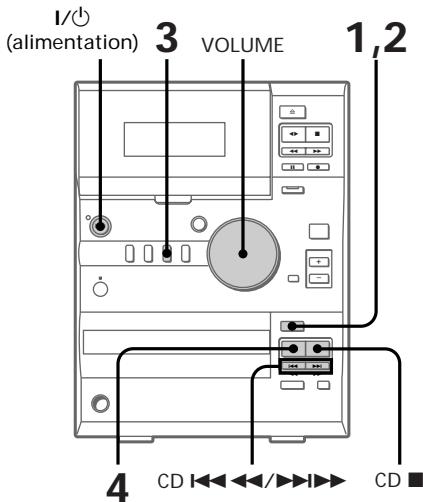
### Prise de type ②



## Lecture d'un CD – Lecture normale

Procédez comme suit pour lire un CD à partir de la piste 1.

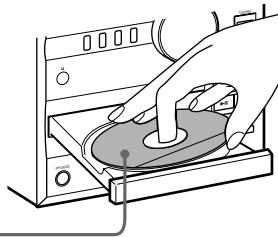
Mettez la chaîne sous tension, puis appuyez sur I/⏻.



- 1 Appuyez sur CD EJECT pour placer un CD sur le plateau à disque.

Le plateau à disque s'ouvre.

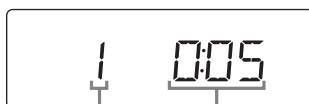
Placez le disque avec l'étiquette vers le haut. Si vous lisez un CD single (8 cm), placez-le sur le cercle interne du plateau.



- 2 Appuyez à nouveau sur CD EJECT pour refermer le plateau à disque.

- 3 Appuyez sur CD. "CD" s'affiche.

- 4 Appuyez sur CD (ou CD sur la télécommande). La lecture démarre.



Numéro de piste Temps écoulé

## Lecture d'un CD (suite)

Pour	Effectuez cette opération
Arrêter la lecture	Appuyez sur CD ■ (ou ■ sur la télécommande)
Interrompre temporairement le lecture (pause)	Appuyez sur CD ►   (ou    sur la télécommande). Appuyez une seconde fois pour reprendre la lecture.
Sélectionner une piste	Pendant la lecture ou la pause, appuyez plusieurs fois sur CD ◀◀◀ (ou ◀◀ sur la télécommande) ou CD ▶▶▶ (ou ▶▶ sur la télécommande) jusqu'à ce que vous trouviez la piste souhaitée.
Localiser un point souhaité sur une piste	Pendant la lecture, appuyez sur CD ◀◀ (ou ◀◀ sur la télécommande) ou CD ▶▶ (ou ▶▶ sur la télécommande) jusqu'à ce que vous trouviez le point souhaité.
Retirer ou remplacer le CD	Appuyez sur CD EJECT ⏏.
Ajuster le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande).

### Conseils

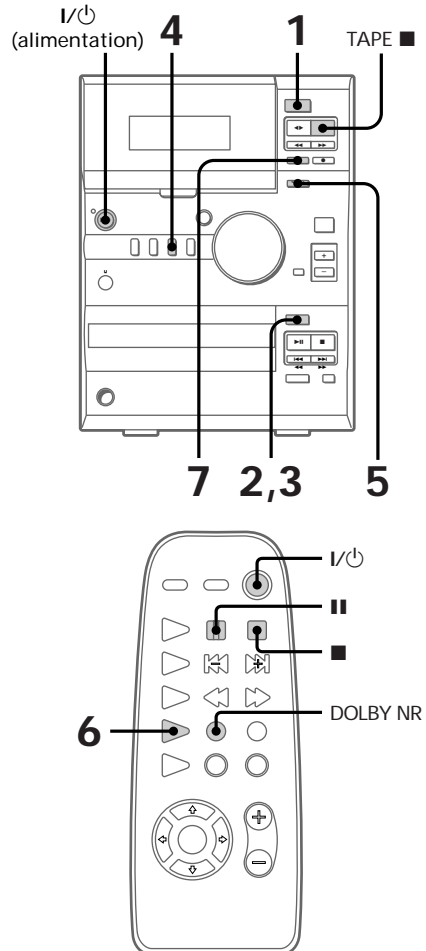
- Si vous appuyez sur CD ►|| (ou CD ▷ sur la télécommande) quand la chaîne est hors tension, elle se remet automatiquement sous tension et la lecture du CD commence s'il y a un CD sur le plateau à disque (Lecture One Touch).
- Pour commuter à CD alors que vous écoutez une autre source, appuyez sur CD ►|| (ou CD ▷ sur la télécommande). La lecture du CD démarrera automatiquement (Sélection automatique de source).
- "NO DISC" s'affiche quand il n'y a pas de CD sur le plateau à disque.


## Enregistrement d'un CD sur une cassette

### — Enregistrement synchro de CD

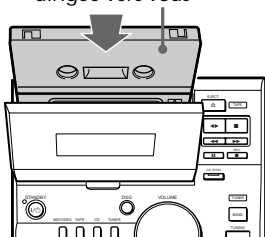
La fonction Enregistrement synchro de CD permet d'enregistrer facilement d'un CD sur une cassette. Des cassettes de type I (normal) et II (CrO<sub>2</sub>) sont utilisables. Pour enregistrer seulement les pistes que vous souhaitez, il est commode d'utiliser la fonction Montage de programme (voir page 23).

Appuyez sur I/⏏ pour mettre la chaîne sous tension.



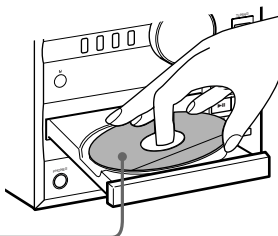
- 1 Appuyez sur TAPE EJECT  et insérez une cassette enregistrable dans le logement de cassette.


La face à enregistrer dirigée vers vous



- 2 Appuyez sur CD EJECT  et placez un CD sur le plateau à disque.

L'étiquette vers le haut.  
Pour la lecture d'un CD single (8 cm), placez le disque sur le cercle interne du plateau.





- 3 Appuyez à nouveau sur CD EJECT  pour refermer le plateau.



- 4 Appuyez sur CD.  
"CD" s'affiche.

- 5 Appuyez sur CD-SYNC.  
La bande est en attente d'enregistrement et le CD en attente de lecture.  
"REC" et "▶" s'affichent, et l'indicateur CD-SYNC s'allume.

- 6 Appuyez plusieurs fois sur DIR MODE sur la télécommande pour sélectionner "↔" pour enregistrer sur une face de la cassette ou bien sur "↔" ou "↔" pour enregistrer sur les deux.

- 7 Appuyez sur TAPE  (ou  sur la télécommande).  
L'enregistrement démarre.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur TAPE  (ou  sur la télécommande).

### Conseil

Pour enregistrer avec le système Dolby NR activé, appuyez sur DOLBY NR sur la télécommande avant l'étape 7. "NR" s'affiche.

### Remarque

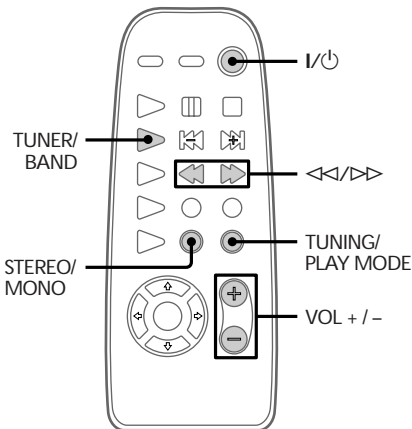
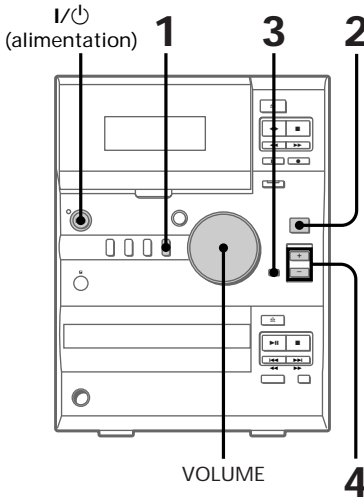
Vous ne pouvez pas écouter une autre source quand la fonction Enregistrement synchro de CD est activée.

# Ecoute de la radio

## — Accord prérégulé

Le préréglage de stations de radio à l'avance dans la mémoire de la chaîne facilite leur accord par la suite (voir "Étape 3 : Préréglage de stations de radio" à la page 7.)

Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne sous tension.



- 1 Appuyez sur TUNER.  
"TUNER" s'affiche.

- 2 Appuyez sur TUNER BAND (ou TUNER/BAND sur la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à ce que "PRESET" s'affiche.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- (ou <</>> sur la télécommande) pour afficher le numéro de préréglage de la station souhaitée.



Numéro de préréglage      Fréquence

Pour	Procédez comme suit.
Eteindre la radio	Appuyez sur I/⏻.
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande).

## Pour accorder une station de radio non-préréglée

A l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à ce que "AUTO" et "PRESET" disparaissent, puis appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- (ou <</>> sur la télécommande) pour accorder la station souhaitée (Accord manuel).

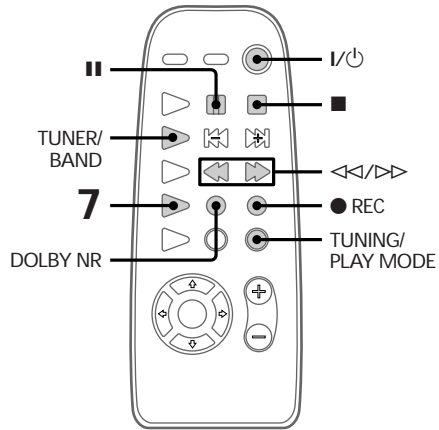
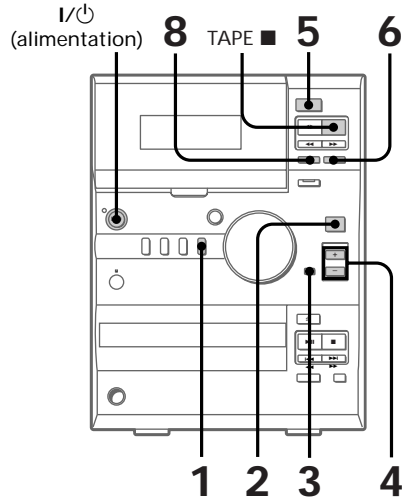
## Conseils

- Si vous appuyez sur TUNER BAND (ou TUNER/BAND sur la télécommande) quand la chaîne est hors tension, elle se mettra automatiquement sous tension et accordera la dernière station de radio captée (Lecture One Touch).
- Pour commuter à la radio pendant la lecture d'une autre source, appuyez sur TUNER BAND (ou TUNER/BAND sur la télécommande) (Sélection automatique de source).
- Si le programme FM est parasité, appuyez sur STEREO/MONO sur la télécommande jusqu'à ce que "MONO" s'affiche. Après le défilement de "MONO" sur l'affichage, la fréquence apparaîtra. Le programme ne sera plus en stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir au programme en stéréo.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou raccorder une antenne extérieure (voir "Raccordement d'antennes extérieures" à la page 9).

## Enregistrement de la radio

Procédez comme suit pour accorder une station préréglée (voir page 14) et enregistrer un programme de radio sur cassette. Les cassettes de types I (normal) et II (CrO<sub>2</sub>) sont utilisables.

Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne sous tension.



- 1 Appuyez sur TUNER.  
"TUNER" s'affiche.


suite

## Enregistrement de la radio (suite)

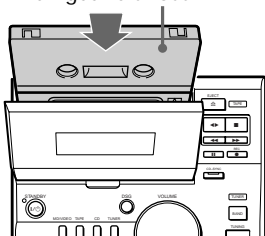
- Appuyez sur TUNER BAND (ou TUNER/BAND sur la télécommande) pour sélectionner FM ou AM.
- Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à ce que "PRESET" s'affiche.
- Appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- (ou <</>/>> sur la télécommande) pour afficher le numéro de préréglage de la station souhaitée.




Numéro de préréglage    Fréquence




- Appuyez sur TAPE EJECT  et insérez une cassette enregistrable dans le logement de cassette.

La face à enregistrer  
dirigée vers vous



- Appuyez sur REC  (ou  REC sur la télécommande).



La bande se met en attente  
d'enregistrement.  
"REC" et "▶" apparaissent.

- Appuyez plusieurs fois sur DIR MODE sur la télécommande pour sélectionner "" pour enregistrer sur une face de la cassette ou bien sur "" ou "" pour enregistrer sur les deux.

- Appuyez sur TAPE  (ou  sur la télécommande).

L'enregistrement démarre.

## Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur TAPE  (ou  sur la télécommande).

## Conseils

- Pour enregistrer d'une station de radio non-préréglée, appuyez, à l'étape 3, plusieurs fois sur TUNING MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à ce que "AUTO" et "PRESET" disparaissent, puis appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- (ou <</>/>> sur la télécommande) pour accorder la station souhaitée.
- Pour enregistrer avec le système Dolby NR activé, appuyez sur DOLBY NR sur la télécommande avant l'étape 8. "NR" s'affichera.
- Si vous entendez des parasites pendant l'enregistrement d'un programme de radio AM, réglez l'antenne AM pour améliorer la réception.





## Lecture d'une cassette (suite)

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur TAPE ■ (ou ■ sur la télécommande).
Interrompre temporairement la lecture (pause)	Appuyez sur TAPE    (ou    sur la télécommande). Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement ou rebobiner	La bande à l'arrêt, appuyez sur TAPE ►► (ou ►► sur la télécommande) ou TAPE ◀◀ (ou ◀◀ sur la télécommande).
Retirer ou remplacer la cassette	Appuyez sur TAPE EJECT ⏏.
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande).

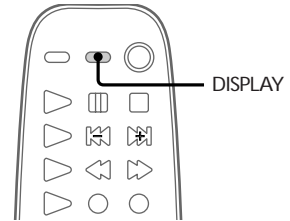
### Conseils

- Si vous appuyez sur TAPE ◀▶ (ou TAPE ◀▶ sur la télécommande) quand la chaîne est hors tension, elle se met automatiquement sous tension et commence à lire la cassette s'il y en a une dans le logement (Lecture One Touch).
- Pour commuter à la lecture de cassette pendant l'écoute d'une autre source, appuyez sur TAPE ◀▶ (ou TAPE ◀▶ sur la télécommande) quand la bande est arrêtée. La lecture de la cassette démarrera automatiquement (Sélection automatique de source).
- Pour lire une cassette enregistrée avec le système Dolby NR, appuyez sur DOLBY NR sur la télécommande avant l'étape 4. "□" s'affichera.

## Lecteur de CD

### Contrôle du temps de lecture restant d'un CD

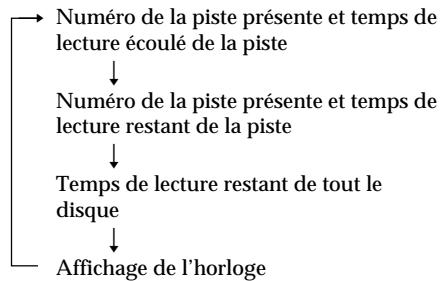
Procédez comme suit pour contrôler le temps de lecture restant sur la piste présente ou sur tout le CD.



➔ Appuyez sur DISPLAY.

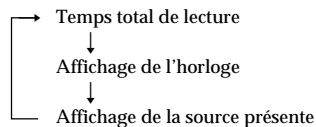
A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit:

#### Pendant la lecture



#### Conseil

A chaque pression sur DISPLAY pendant l'arrêt du CD (ou de la cassette), l'affichage change comme suit:

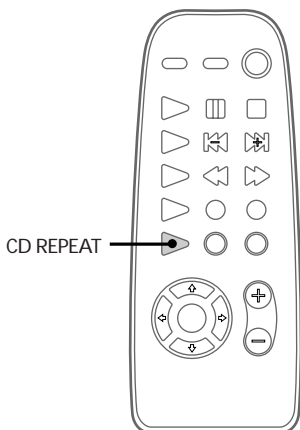
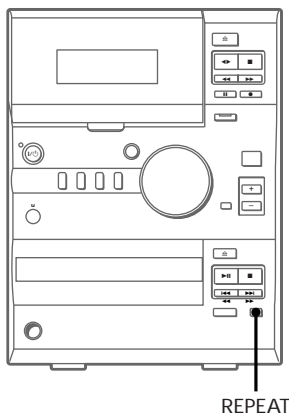


#### Remarque

Si le CD contient 25 plages ou plus, le temps de lecture restant de la plage actuelle apparaîtra sous la forme "- - - -" pour chaque plage à partir de la 25ème.

## lecture répétée de pistes — *Lecture répétée*

La fonction Lecture répétée vous permet de lire une seule piste ou toutes les pistes d'un CD en lecture normale. Vous pouvez également utiliser la fonction Lecture répétée pendant la lecture aléatoire ou la lecture programmée.



Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les pistes d'un CD	REPEAT (ou CD REPEAT sur la télécommande) plusieurs fois jusqu'à l'affichage de "REPEAT".
Seulement la piste présente	REPEAT (ou CD REPEAT sur la télécommande) plusieurs fois jusqu'à l'affichage de "REPEAT 1".

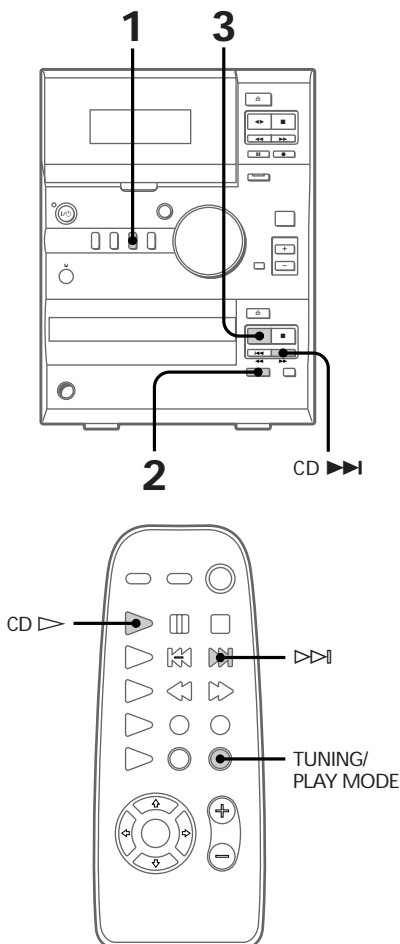
### Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT (ou CD REPEAT sur la télécommande) jusqu'à la disparition de "REPEAT" et "REPEAT 1".

- ➔ Appuyez plusieurs fois sur REPEAT (ou CD REPEAT sur la télécommande) pendant la lecture jusqu'à l'apparition de "REPEAT". La lecture répétée démarre. Le tableau suivant décrit les deux modes de répétition disponibles.

## Lecture de pistes de CD dans un ordre aléatoire – Lecture aléatoire

Vous pouvez utiliser cette fonction pour lire toutes les pistes d'un CD dans un ordre aléatoire.



- 1 Appuyez sur CD.  
“CD” s’affiche.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu’à l’affichage de “SHUFFLE”.

- 3 Appuyez sur CD ► (ou CD ► sur la télécommande).  
La lecture aléatoire démarre. “CD” apparaît pendant la sélection de la piste suivante, et toutes les pistes sont lues en ordre aléatoire.

### Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu’à la disparition de “SHUFFLE”.

### Conseils

- Vous pouvez aussi démarrer la lecture aléatoire pendant la lecture normale en sélectionnant “SHUFFLE”.
- Pour sauter une piste, appuyez sur CD ►► (ou ►► sur la télécommande).

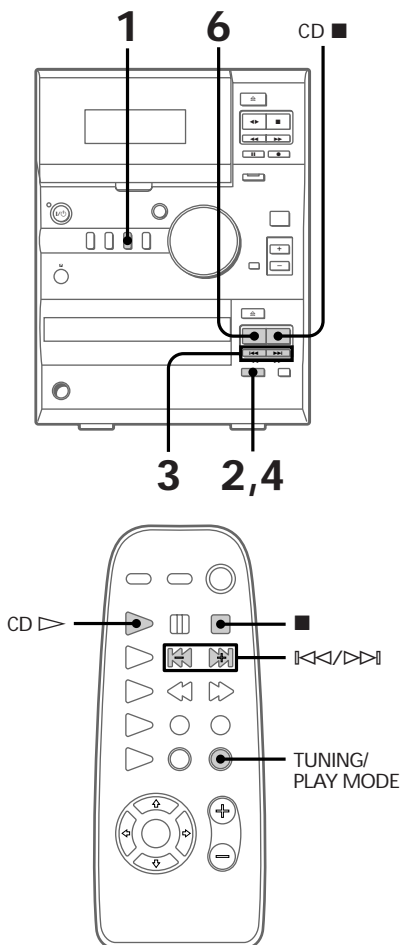
### Remarque

Il est impossible de revenir à la piste précédente en appuyant sur CD ◀◀ (ou ◀◀ sur la télécommande).

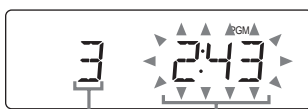
# Lecture de pistes du CD dans l'ordre souhaité

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme d'un maximum de 24 pistes d'un CD dans l'ordre de votre choix. Après le réglage de l'ordre, vous pouvez également effectuer un enregistrement synchronisé des pistes sur cassette (voir la page 23).



- 1 Appuyez sur CD.  
"CD" apparaît.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à l'affichage de "PGM".
- 3 Appuyez plusieurs fois sur CD ◀◀ (ou ◀◀ sur la télécommande) ou CD ▶▶ (ou ▶▶ sur la télécommande) jusqu'à ce que le numéro de piste souhaité apparaisse.



Numéro de piste sélectionné    Temps total de lecture

- 4 Appuyez sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande).  
La piste sélectionnée est programmée. "Step" apparaît, suivi du numéro de la sélection qui vient d'être programmée.
- 5 Pour programmer des pistes additionnelles, répétez les étapes 3 et 4.
- 6 Appuyez sur CD ▶▶ (ou CD ▶ sur la télécommande).  
La lecture programmée démarre. Les pistes sont lues dans l'ordre programmé.

## Pour annuler la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à la disparition de "PGM".

## Lecture de pistes du CD dans l'ordre souhaité (suite)

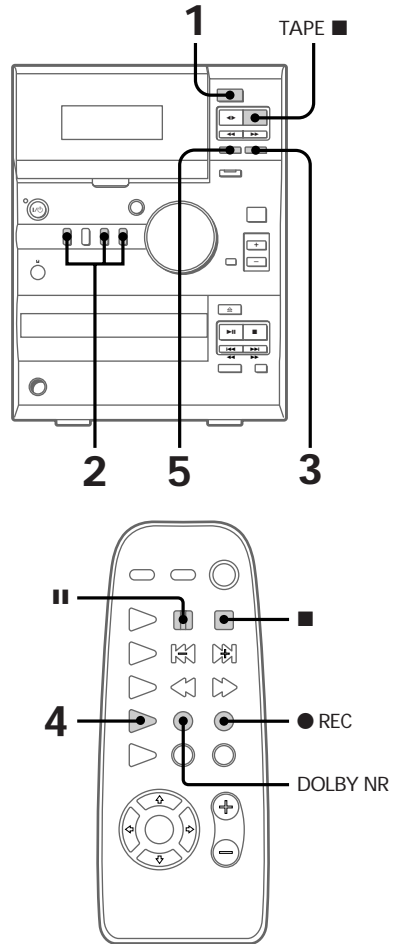
Pour	Procédez comme suit
Ajouter une piste à la fin du programme	Exécutez les étapes 3 et 4 avec la lecture programmée arrêtée.
Effacer tout le programme	Appuyez sur CD ■ (ou ■ sur la télécommande) avec la lecture programmée arrêtée.

### Conseils

- Le programme créé reste dans la mémoire de la chaîne jusqu'à sa mise hors tension ou jusqu'au retrait du CD. Le programme terminé, appuyez sur CD ►|| (ou CD ▷ sur la télécommande) pour lire à nouveau le programme.
- Si le temps total de lecture des pistes programmées dépasse 100 minutes, " - - - - " s'affiche.
- Si vous essayez de programmer plus de 24 pistes, "PGM FULL" s'affiche.

## Enregistrement manuel sur une cassette

Procédez comme suit pour enregistrer manuellement d'une source quelconque sur une cassette. Par exemple, les pistes d'un CD, la radio, ou tout autre composant raccordé. Cela vous permet d'enregistrer seulement les morceaux que vous désirez d'un CD.



**1** Appuyez sur TAPE EJECT  et insérez une cassette enregistrable.

**2** Appuyez sur le bouton correspondant à la source depuis laquelle vous voulez enregistrer.

- CD: Pour enregistrer d'un CD
- TUNER: Pour enregistrer de la radio
- MD/VIDEO: Pour enregistrer d'un composant en option.

**3** Appuyez sur REC  (ou  REC sur la télécommande)

La bande se met en attente d'enregistrement.





"REC" et "▶" apparaissent.

**4** Appuyez plusieurs fois sur DIR MODE sur la télécommande pour sélectionner "↔" pour enregistrer sur une face de la cassette ou bien sur "↔↔" ou "↔↔↔" pour enregistrer sur les deux.

**5** Appuyez sur TAPE  (ou  sur la télécommande).

L'enregistrement commence.

**6** Démarrez la lecture de la source que vous souhaitez enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	TAPE  (ou  sur la télécommande).
Faire une pause d'enregistrement	TAPE  (ou  sur la télécommande).

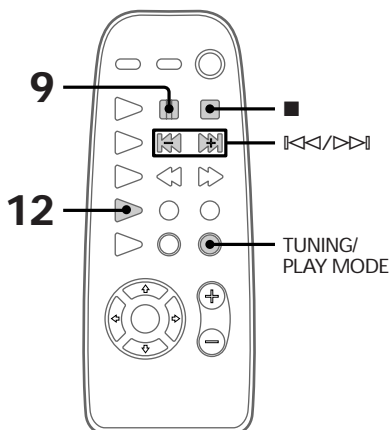
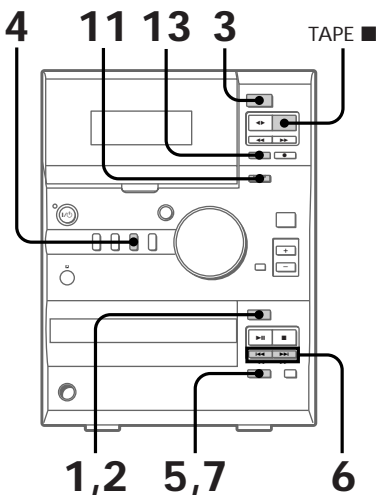
### Conseil

Pour enregistrer avec le système Dolby NR activé, appuyez sur DOLBY NR sur la télécommande avant l'étape 5. "NR" s'affiche.

## Enregistrement sur cassette de vos pistes préférées d'un CD

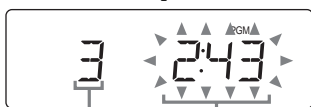
### — Montage programmé

La fonction Montage programmé vous permet de sélectionner seulement les pistes du CD pour lesquelles vous souhaitez utiliser la fonction Lecture programmée, puis d'enregistrer les pistes programmées sur une cassette en utilisant la fonction Enregistrement Synchro de CD.



## Enregistrement sur cassette de vos pistes préférées d'un CD (suite)

- 1 Appuyez sur CD EJECT  $\triangleleft$  et insérez un CD.
- 2 Appuyez à nouveau sur CD EJECT  $\triangleleft$  pour refermer le plateau à disque.
- 3 Appuyez sur TAPE EJECT  $\triangleleft$  et insérez une cassette enregistrable.
- 4 Appuyez sur CD.  
"CD" s'affiche.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à l'affichage de "PGM".
- 6 Appuyez plusieurs fois sur CD  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  (ou  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  sur la télécommande) ou CD  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  (ou  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  sur la télécommande) jusqu'à l'apparition du numéro de piste souhaité.



Numéro de piste souhaité      Temps total de lecture

- 7 Appuyez sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande).
- 8 Répétez les étapes 6 et 7 pour ajouter plus de pistes à enregistrer.
- 9 Appuyez sur  $\blacksquare$  sur la télécommande là où vous souhaitez que la chaîne démarre l'enregistrement sur la face vers l'intérieur de la cassette.  
Quand la chaîne détecte cette commande, le défilement de la bande s'arrête, le sens de défilement s'inverse, puis l'enregistrement de la piste suivante continue sur la face vers l'intérieur de la cassette.

**10** Répétez les étapes 6 et 7 pour sélectionner les pistes à enregistrer sur la face vers l'intérieur de la cassette.

**11** Appuyez sur CD-SYNC.  
La bande est en attente d'enregistrement et le CD en attente de lecture.  
"REC" et "▶" apparaissent, et l'indicateur CD-SYNC s'allume.

**12** Appuyez plusieurs fois sur DIR MODE sur la télécommande pour sélectionner "↔" pour enregistrer sur une face de la cassette ou bien sur "↔" ou "↔" pour enregistrer sur les deux.

**13** Appuyez sur TAPE  $\blacksquare$  (ou  $\blacksquare$  sur la télécommande).  
L'enregistrement commence.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur TAPE  $\blacksquare$  (ou  $\blacksquare$  sur la télécommande).

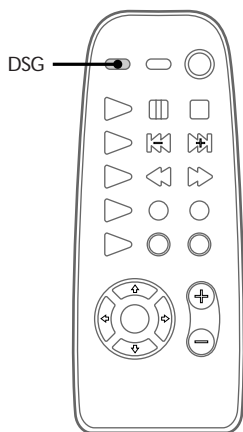
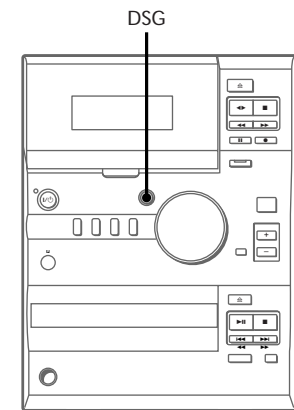
### Pour annuler le Montage programmé

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à la disparition de "PGM".



### Production d'un son dynamique

Le générateur de son dynamique (DSG) rehausse automatiquement la musique pour produire un son plus puissant.



➔ Appuyez sur DSG.

#### Pour annuler le DSG

Appuyez une seconde fois sur DSG.

### Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(modèle européen seulement)

#### Qu'est-ce que le Radio Data System?

Le Radio Data System (RDS)\* est un service de diffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer des informations additionnelles avec le signal de programme normal.

#### Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

\* Toutes les stations FM ne fournissent pas le service RDS, et elles ne fournissent pas toutes les mêmes types de service. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations locales pour obtenir les détails sur les services RDS dans votre région.

#### Réception d'émissions RDS

➔ Sélectionnez simplement une stations sur la bande FM.

Si vous accordez une station offrant des services RDS, le nom de la station s'affiche.

#### Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression de DISPLAY sur la télécommande, l'affichage change comme suit:

Nom de la station\*  
↑  
Fréquence

\* Si l'émission RDS n'est pas reçue correctement, le nom de la station peut ne pas s'afficher.



**1** Préparez la source musicale que vous souhaitez entendre à la mise sous tension de la chaîne.

- CD: Insérez un CD. Pour démarrer la lecture d'une piste particulière, faites un programme (voir "Lecture de pistes du CD dans l'ordre souhaité" à la page 21).
- Cassette: Insérez une cassette avec la face que vous souhaitez écouter dirigée vers vous.
- Radio: Accordez la station de radio préréglée que vous souhaitez (voir "Etape 3: Préréglage de stations de radio" à la page 7).

**2** Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande) pour régler le volume.

**3** Appuyez sur TIMER SET sur la télécommande.

**4** Appuyez plusieurs fois sur  $\lll$  ou  $\ggg$  sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "SET DAILY".  
Après le défilement de "SET DAILY" sur l'affichage, "☉ DAILY" apparaît.

**5** Appuyez sur ENTER sur la télécommande.  
"ON TIME" s'affiche, et l'indication des heures clignote.



**6** Réglez le temps de démarrage.  
Appuyez plusieurs fois sur  $\lll$  ou  $\ggg$  sur la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER sur la télécommande.  
L'indication des minutes se met alors à clignoter.

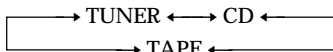


Appuyez plusieurs fois sur  $\lll$  ou  $\ggg$  sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER sur la télécommande.  
"OFF TIME" s'affiche, puis l'indication des heures clignote.

**7** Répétez l'étape 6 pour régler l'heure d'arrêt.

**8** Appuyez plusieurs fois sur  $\lll$  ou  $\ggg$  sur la télécommande jusqu'à ce que la source musicale souhaitée s'affiche.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:



**9** Appuyez sur ENTER sur la télécommande.

L'heure de début, l'heure d'arrêt et la source sonore apparaissent tour à tour, puis l'affichage d'origine est rétabli.

**10** Appuyez sur I/☉ pour mettre la chaîne hors tension.

### Pour contrôler les réglages

Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "☉ DAILY" et "☉ REC" disparaissent, puis appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à la réapparition de "☉ DAILY".

Les éléments préréglés apparaissent tour à tour.

### Pour désactiver la minuterie de réveil

Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à la disparition de "☉ DAILY". Pour la réactiver, appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT jusqu'à l'apparition de "☉ DAILY", puis appuyez sur I/☉ pour mettre la chaîne hors tension.

### Conseil

Une fois la minuterie de réveil réglée, les réglages horaires effectués resteront dans la mémoire de la chaîne jusqu'à leur modification, même si la chaîne est mise hors tension ou la minuterie de réveil désactivée. Les derniers réglages effectués seront effectifs à la réactivation de la minuterie.

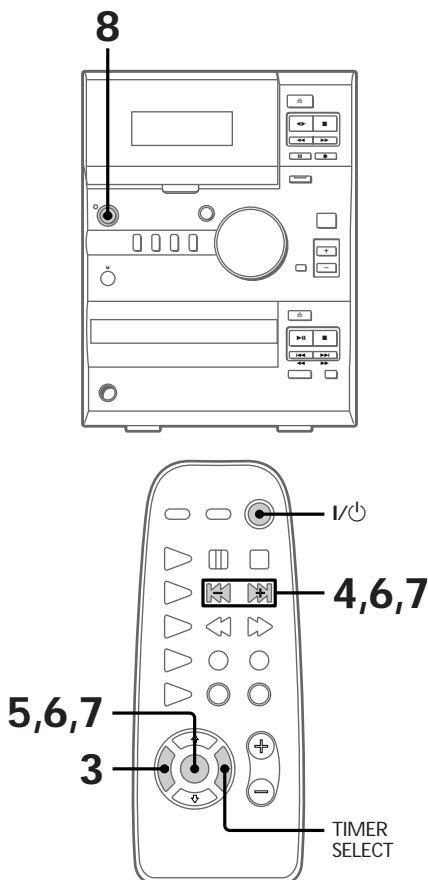
### Remarques

- La chaîne se mettra sous tension 15 secondes avant l'heure de début spécifiée.
- La minuterie ne fonctionnera pas si l'heure de début et l'heure d'arrêt sont identiques.
- Si la minuterie d'extinction est réglée, la minuterie de réveil ne fonctionnera pas tant que la minuterie d'extinction ne sera pas désactivée.
- La minuterie de réveil et la minuterie REC (voir page 28) ne sont pas utilisables simultanément.

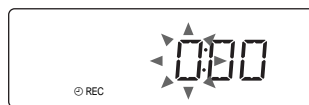
# Enregistrement temporisé de programmes de radio

## — Minuterie REC

Réglez la minuterie REC pour que la chaîne démarre l'enregistrement du programme d'une station de radio pré-réglée à une heure spécifiée (voir "Etape 3: Préréglage de stations de radio" à la page 7). Pour utiliser cette fonction, vérifiez que l'horloge de la chaîne est réglée correctement (voir "Etape 2: Réglage de l'heure" à la page 6).



- 1 Accordez la station de radio pré-réglée que vous souhaitez enregistrer (voir "Écoute de la radio" à la page 14).
- 2 Insérez une cassette enregistrable, la face à enregistrer dirigée vers vous.
- 3 Appuyez sur TIMER SET sur la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande jusqu'à ce que "SET REC" s'affiche. Après le défilement de "SET REC" sur l'affichage, "⊙ REC" s'affiche.
- 5 Appuyez sur ENTER sur la télécommande. "ON TIME" s'affiche, puis l'indication des heures se met à clignoter.



- 6 Réglez l'heure de début. Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER sur la télécommande. L'indication des minutes se met alors à clignoter.



Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER sur la télécommande. "OFF TIME" apparaît, puis l'indication des heures se remet à clignoter.

---

## 7 Réglez l'heure d'arrêt en répétant l'étape 6.

L'heure de début, l'heure d'arrêt, "TUNER" et la station préréglée s'affichent tour à tour, puis l'affichage d'origine est rétabli.

---

## 8 Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hors tension.

Au démarrage de l'enregistrement, le volume est automatiquement réglé au minimum.

---

### Pour contrôler les réglages

Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à ce que "⊖ REC" disparaisse, puis appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à la réapparition de "⊖ REC".

Les éléments préréglés apparaissent tour à tour.

### Pour désactiver la minuterie REC

Appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT sur la télécommande jusqu'à la disparition de "⊖ REC". Pour la réactiver, appuyez plusieurs fois sur TIMER SELECT jusqu'à l'apparition de "⊖ REC", puis appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hors tension.

### Conseil

Une fois la minuterie REC réglée, les réglages horaires effectués resteront dans la mémoire de la chaîne jusqu'à leur modification, même si la chaîne est mise hors tension ou la minuterie REC désactivée. Les derniers réglages effectués seront effectifs à la réactivation de la minuterie.

### Remarques

- La chaîne se mettra sous tension 15 secondes avant l'heure de début spécifiée.
- L'enregistrement ne se fera pas si la chaîne est sous tension à l'heure de début spécifiée.
- La minuterie ne fonctionnera pas si l'heure de début et l'heure d'arrêt sont identiques.
- Si la minuterie d'extinction est réglée, la minuterie REC ne fonctionnera pas tant que la minuterie d'extinction ne sera pas désactivée.
- La minuterie de réveil et la minuterie REC ne sont pas utilisables simultanément.

## Précautions

### Tension de service

Avant de faire fonctionner la chaîne, vérifiez que sa tension est identique à la tension secteur locale.

### Sécurité

- Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à une prise secteur, même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si elle doit rester inutilisée pendant une période prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation (secteur), saisissez sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le coffret, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

### Installation

- Installez la chaîne à un endroit bien ventilé pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- N'installez pas la chaîne à un endroit:
  - extrêmement chaud ou froid
  - poussiéreux ou sale
  - très humide
  - soumis à des vibrations
  - en plein soleil.

### Fonctionnement

- Si cet appareil est déplacé directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installé dans une pièce très humide, de l'humidité peut se concentrer sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et laissez la chaîne sous tension environ une heure pour permettre l'évaporation de l'humidité.
- Au déplacement de la chaîne, retirez le disque sur le plateau à disque, s'il y a lieu.

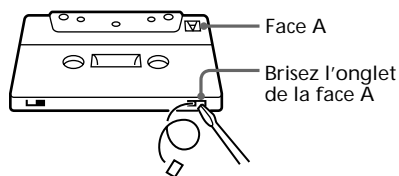
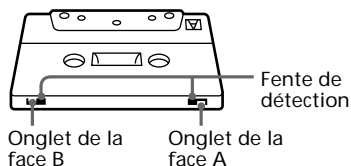
Si vous avez des questions ou problèmes en relation avec la chaîne, adressez-vous à votre revendeur Sony.

## Remarques sur les CD

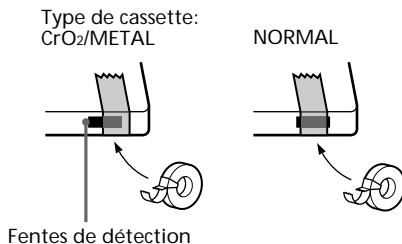
- Avant de lire un CD, nettoyez sa surface avec un chiffon de nettoyage. Essuyez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne lisez pas un CD sur lequel sont collés du ruban adhésif, des autocollants ou enduit de colle; cela pourrait endommager la chaîne.
- Ne nettoyez pas les CD avec des solvants tels que benzène, diluant, des détergents disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques prévus pour les LP en vinyle.
- N'exposez pas les CD en plein soleil ou à une source de chaleur telle que conduit d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil.

## Protection contre l'enregistrement

Pour éviter le réenregistrement accidentel d'une cassette, brisez ses onglets de la face A ou B comme indiqué.



Si vous souhaitez par la suite réutiliser la cassette pour l'enregistrement, recouvrez l'espace laissé par l'onglet brisé avec du ruban adhésif. Mais ne recouvrez pas les fentes de détection qui permettent à la platine cassette de détecter automatiquement le type de la cassette.



## Avant d'insérer une cassette dans la platine cassette

Tendez la bande. Sinon, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine et de s'abîmer.

## Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

Il s'agit de cassettes à bande très élastique. Ne changez pas trop souvent de fonction, par exemple lecture, arrêt et rebobinage, etc. La bande pourrait s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine.

## Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la platine cassette toutes les 10 heures de fonctionnement.

Quand les têtes sont sales:

- le son est déformé
- le niveau sonore diminue
- il y a des pertes de son
- l'effacement de la bande n'est pas complet
- l'enregistrement ne se fait pas.

Nettoyez bien les têtes avant de faire un enregistrement important ou après la lecture d'une cassette ancienne. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou humide disponible dans le commerce. Pour les détails, voir les instructions sur la cassette de nettoyage.

## Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement avec une cassette démagnétisante disponible dans le commerce. Pour les détails, consultez le mode d'emploi de la cassette démagnétisante.

## Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement humidifié de solution détergente douce. N'utilisez pas une éponge abrasive, de la poudre détergente ou un solvant, tel que diluant, benzène ou alcool.

# Dépannage

En cas de problème avec la chaîne, procédez comme suit:

- 1 Vérifiez que le cordon d'alimentation et les cordons des enceintes sont raccordés correctement et fermement.
- 2 Recherchez votre problème dans la liste de dépannage ci-dessous et prenez la mesure corrective indiquée.

Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

## Généralités

**Aucun son ne sort des enceintes.**

- Réglez VOLUME (ou appuyez sur VOL + sur la télécommande).
- Le casque d'écoute est raccordé.
- Vérifiez les raccordements des enceintes.

**Ronflement ou bruit importants**

- Un téléviseur ou un magnétoscope est placé trop près de la chaîne. Eloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

**"0:00" (ou "AM 12:00") clignote sur l'afficheur.**

- Une panne de courant a eu lieu. Réglez à nouveau l'horloge (voir page 6) et les minuteries (voir pages 26 et 28).

**La minuterie ne fonctionne pas.**

- Vérifiez que l'horloge est réglée correctement (voir page 6).

**"⊖ DAILY" et "⊖ REC" n'apparaissent pas à la pression de TIMER SELECT sur la télécommande.**

- Vérifiez que chaque minuterie est réglée correctement (voir pages 26 et 28).
- Vérifiez que l'horloge est réglée correctement (voir page 6).

**Couleur anormale de l'écran de téléviseur**

- Eloignez plus les enceintes du téléviseur.

## Dépannage (suite)

---

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
  - Vous ne pointez pas la télécommande vers le capteur de la chaîne.
  - Les piles de la télécommande sont épuisées. Remplacez-les.
  - Vérifiez si les piles sont insérées correctement.
  - Ne placez pas la chaîne près d'appareils utilisant un onduleur électrique c.a. à d.c.
- 

## Enceintes

---

Le son est diffusé par un seul canal, ou le volume des enceintes droite et gauche est déséquilibré.

- Vérifiez le raccordement et le positionnement des enceintes.
- 

## Lecteur de CD

---

La lecture d'un CD est impossible.

- Le CD est sale.
  - La surface du CD est rayée. Remplacez-le.
  - Le CD est inséré avec l'étiquette vers le bas.
  - De la condensation s'est formée dans la chaîne. Retirez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à l'évaporation de l'humidité.
- 

La lecture ne commence pas à partir de la première piste.

- Le lecteur est en Lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE (ou TUNING/PLAY MODE sur la télécommande) jusqu'à la disparition de "PGM" ou "SHUFFLE".
- 

## Platine cassette

---

L'enregistrement est impossible.

- Il n'y a pas de cassette dans le logement.
  - L'onglet de protection contre l'enregistrement de la cassette a été brisé (voir page 30).
  - La cassette est en fin de bande.
- 

La lecture et l'enregistrement de la cassette sont impossibles, ou le niveau sonore a baissé.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voir page 31).
  - Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 31).
- 

L'effacement de la bande n'est pas total.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 31).
- 

Le pleurage et le scintillement sont excessifs, ou il y a des pertes de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales. Nettoyez-les (voir page 31).
- 

Le bruit augmente ou les hautes fréquences font défaut.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir page 31).
-



## Tuner

Ronflement ou bruit importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote.)

- Réglez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure (voir page 9).
- Vérifiez que l'antenne est correctement raccordée.
- Ne tordez et n'enroulez pas l'antenne.
- Les deux fils composant l'antenne FM ont été éloignés davantage qu'à l'achat du système. Réparez ou remplacez-les par l'antenne.
- Le fil de l'antenne AM est détaché de la base.

Un programmé FM stéréo ne peut pas être capté en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "STEREO".

## Réinitialisation de la chaîne

- 1 Déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- 2 Appuyez sur I/⏪, puis raccordez à nouveau le cordon d'alimentation à la prise murale.

La chaîne se remet aux réglages usine. Tous les réglages précédents, tels que stations pré-réglées, horloge et minuteries sont effacés et doivent être refaits.

## Spécifications

### Section amplificateur

Modèle pour l'Amérique du Nord:

Puissance de sortie RMS continue (référence):

25 + 25 W (6 ohms à  
1 kHz, DHT 10%)

Distorsion harmonique totale:

Inf. à 0,07% (6 ohms à  
1 kHz, 18 W)

Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (nominale):

20 + 20 W (6 ohms à  
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

25 + 25 W (6 ohms à  
1 kHz, DHT 10%)

Puissance de sortie musicale (référence):

85 + 85 W

Autres modèles:

Les sorties suivantes ont été mesurées sous secteur  
230 V, 60 Hz.

Puissance de sortie DIN (nominale):

20 + 20 W (6 ohms à  
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

25 + 25 W (6 ohms à  
1 kHz, DHT 10%)

Les sorties suivantes ont été mesurées sous secteur  
220 V, 60 Hz.

Puissance de sortie DIN (nominale):

18 + 18 W (6 ohms à  
1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

23 + 23 W (6 ohms à  
1 kHz, DHT 10%)

Entrées

MD IN (prises phono): Sensibilité 1.000 mV,  
impédance 47 kohms

VIDEO IN (prises phono):

Sensibilité 500 mV,  
impédance 47 kohms

Sorties

LINE OUT (prises phono):

Sensibilité 500 mV,  
impédance 1 kohm

OPTICAL DIGITAL OUT (CD):

Optique

PHONES (prise téléphonique stéréo):

Accepte un casque  
d'écoute d'une  
impédance de 8 ohms ou  
plus

SPEAKER:

Système d'enceintes actif,  
6 ohms

## Spécifications (suite)

### Lecteur CD

Système	Système audionumérique à disque compact
Laser	Semi-conducteur ( $\lambda = 780$ nm) Durée d'émission: continue
Puissance du laser	MAX 44,6 $\mu$ W * * Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc du capteur optique à ouverture de 7 mm.
Longueur d'onde	780 - 790 nm
Réponse en fréquence	2 Hz à 20 kHz ( $\pm 0,5$ dB)

### Platine cassette

Système d'enregistrement	Stéréo, 2 canaux, 4 pistes
Réponse en fréquence (DOLBY NR OFF)	50 - 13.000 Hz ( $\pm 3$ dB), avec cassette Sony de type I 50 - 14.000 Hz ( $\pm 3$ dB), avec cassette Sony de type II
Pleurage et scintillement	Crête pleurage $\pm 0,15\%$ (IEC), RMS pleurage 0,1% (NAB), crête pleurage $\pm 0,2\%$ (DIN)

### Tuner

Tuner super hétérodyne FM/AM, FM stéréo

#### Tuner FM

Plage d'accord

Modèle pour l'Amérique du Nord:

87,5 à 108,0 MHz (pas de 100 kHz)

Autres modèles:

87,5 à 108,0 MHz (pas de 50 kHz)

Antenne

Antenne filaire FM

Bornes d'antenne

75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire

10,7 MHz

#### Tuner AM

Plage d'accord

Modèle pour l'Amérique du Nord:

530 à 1.710 kHz  
(intervalle d'accord réglé à 10 kHz)

531 à 1.710 kHz  
(intervalle d'accord réglé à 9 kHz)

Modèle européen:

531 à 1.602 kHz (avec intervalle d'accord réglé à 9 kHz)

Modèle pour le Moyen-Orient:

531 à 1.602 kHz (avec intervalle d'accord réglé à 9 kHz)

Autres modèles:

530 à 1.710 kHz  
(intervalle d'accord réglé à 10 kHz)

531 à 1.602 kHz  
(intervalle d'accord réglé à 9 kHz)

Antenne

Antenne-cadre AM, borne d'antenne extérieure

Fréquence intermédiaire

450 kHz

### Enceintes

Système d'enceintes

Système bass reflex, à deux voies

Enceintes

Enceinte des graves de type cône, dia. 12 cm  
Tweeter type semi-dôme, dia. 2,5 cm

Impédance nominale

6 ohms

Dimensions (l/h/p)

Env. 150  $\times$  252  $\times$  252 mm

Poids

Env. 2,6 kg nets par enceinte

### Généralités

Alimentation

Modèle pour l'Amérique du Nord:

Secteur 120 V, 60 Hz

Secteur 230 V, 50/60 Hz

Modèle européen:

Secteur de 110 - 120 V ou de 220 - 240 V, 50/60 Hz  
Ajustable par sélecteur de tension

Autres modèles:

Consommation

55 W

Dimensions (l/h/p)

env. 190  $\times$  252  $\times$  280 mm, parties en saillie et commandes incluses

Poids

Env. 5,6 kg

Accessoires fournis

Télécommande RM-SCPI (1)  
Antenne-cadre AM (1)  
Antenne filaire FM (1)  
Piles (2)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

# Index

## A, B

- Accord préréglé 14
- AMS 12
- Antennes 4, 9, 10

## C

- Connexion. *Voir*  
Raccordement

## D

- Dépannage 31

## E, F, G, H, I, J, K

- Enceintes 4
- Enregistrement
  - activé par minuterie 28
  - de CD en spécifiant l'ordre des pistes 23
  - d'un CD 12
  - d'un programme de radio 15
  - manuelle d'une cassette 22

## L

- Lecteur de CD 11, 12, 18
- Lecture
  - de pistes dans l'ordre souhaité (lecture programmée) 21
  - de pistes en ordre aléatoire (lecture aléatoire) 20
  - d'un CD 11
  - d'une cassette 17
  - répétée de pistes (lecture répétée) 19
- Lecture aléatoire 20
- Lecture normale 11
- Lecture One Touch 12, 15, 18
- Lecture répétée 19

## M, N, O

- Minuterie
  - enregistrement activé par minuterie 28
  - s'endormir en musique 26
  - se réveiller en musique 26
- Minuterie de réveil 26
- Minuterie d'extinction 26
- Montage programmé 23

## P, Q

- Piles 5
- Platine cassette 12, 15, 17, 22, 28
- Préréglage de stations de radio 7
- Production d'un son plus dynamique 25
- Protection des enregistrements 30

## R

- Raccordement
  - d'alimentation 5
  - de composants en option 8
  - de l'antenne 4, 9, 10
  - de la chaîne 4
- Réinitialisation de la chaîne 33
- Réglage
  - du volume 12, 14, 18
- Réglage de l'heure 6
- Réglage de l'horloge 6

## S

- Sauvegarde des enregistrements 30
- Sélection automatique de source 12, 15, 18
- Stations de radio
  - accord 14
  - préréglage 7

## T

- Tuner 7, 14, 15, 22

## U, V, W, X, Y, Z

- Utilisation de l'afficheur 18
- Utilisation du RDS 25

